

MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS,
DA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL E DAS COMUNIDADES
GABINETE DE TRADUÇÃO E INTERPRETAÇÃO

AMBASSADE DE LA REPUBLIQUE
DE GUINÉE - BISSAU
AU ROYAUME DU MAROC
AUTHEMIFICATION
N.º 000
est infirmes que le document
par l'ambassade de Guinée - Bissau à Rabat
Le Responsable
23/02/2024

et de la Coopération
chargé de la S.C.



Tradução Nº 1212

De *Porta-Guía Francesa*

Conforme o documento
apresentado

Bissau, 23 / 11 / 2023

Pour le Directeur des Affaires
Consulaires et Sociales P.O
Abdelaziz HADRI

A Directora
Maria D. T. Pinto Cardoso



REPÚBLICA DA GUINÉ-BISSAU
MINISTÉRIO DOS NEGÓCIOS ESTRANGEIROS,
DA COOPERAÇÃO INTERNACIONAL E DAS COMUNIDADES
N.º de Registo 26701
Certifica-se que a presente tradução, composta de 1 folha(s),
está correta e original.
Bissau, 30 de 11 de 23
O(A) Director(a) Geral
Carilid

Residência
Résidence
Residence

Página reservada as autoridades competentes para emitir o passaporte
Page réservée aux autorités compétentes pour délivrer le passeport
Page reserved for issuing authorities

10

C00365537

Nu. do passaporte / N° du passeport / Passport number

PC	GNB
0.00	0.00
0.01	0.01
0.02	0.02
0.03	0.03
0.04	0.04
0.05	0.05
0.06	0.06
0.07	0.07
0.08	0.08
0.09	0.09
0.10	0.10
0.11	0.11
0.12	0.12
0.13	0.13
0.14	0.14
0.15	0.15
0.16	0.16
0.17	0.17
0.18	0.18
0.19	0.19
0.20	0.20
0.21	0.21
0.22	0.22
0.23	0.23
0.24	0.24
0.25	0.25
0.26	0.26
0.27	0.27
0.28	0.28
0.29	0.29
0.30	0.30
0.31	0.31
0.32	0.32
0.33	0.33
0.34	0.34
0.35	0.35
0.36	0.36
0.37	0.37
0.38	0.38
0.39	0.39
0.40	0.40
0.41	0.41
0.42	0.42
0.43	0.43
0.44	0.44
0.45	0.45
0.46	0.46
0.47	0.47
0.48	0.48
0.49	0.49
0.50	0.50
0.51	0.51
0.52	0.52
0.53	0.53
0.54	0.54
0.55	0.55
0.56	0.56
0.57	0.57
0.58	0.58
0.59	0.59
0.60	0.60
0.61	0.61
0.62	0.62
0.63	0.63
0.64	0.64
0.65	0.65
0.66	0.66
0.67	0.67
0.68	0.68
0.69	0.69
0.70	0.70
0.71	0.71
0.72	0.72
0.73	0.73
0.74	0.74
0.75	0.75
0.76	0.76
0.77	0.77
0.78	0.78
0.79	0.79
0.80	0.80
0.81	0.81
0.82	0.82
0.83	0.83
0.84	0.84
0.85	0.85
0.86	0.86
0.87	0.87
0.88	0.88
0.89	0.89
0.90	0.90
0.91	0.91
0.92	0.92
0.93	0.93
0.94	0.94
0.95	0.95
0.96	0.96
0.97	0.97
0.98	0.98
0.99	0.99
1.00	1.00

JANDI

ABULAI SADIO

GUINEENSE

12-05-2004

Sexo / Sexe / Sex

Data de emissão / D'élivra / Issued on 17-02-2023

Valido ate / Valide jusqu'au / Valid until
17/03/2028

Assinatura do titular / Signataire du titulaire / Holder's signature

Abbot's 5. Jan 18

[illegible]

CERTIFICAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

Je soussigné, Buscardine Correia, Directeur du Centre Socio-Educatif Al-Balawi, certifie en accomplissement de l'arrêté libellé en requête qui reste archivé dans ce secrétariat, que Abulai Sadio Jandi, élève n° 02, de la Classe LI, natif de Bissau, Secteur de SAB, Région de Bissau, fils de Issa Jandi et de Augusta João Varela, né le 12/05/2004 a conclu dans cette école en année scolaire 2022/2023 (deux mil vingt-deux / deux mil vingt-trois), la 12^e année de l'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE, correspondant à douze années de scolarité, ayant obtenu les résultats suivants :

(a)	(b)
Portugais.....	Quatorze.....(14/20)Points

Histoire	Quinze.....(15/20)
----------------	--------------------

Géographie	Quatorze.....(14/20)
------------------	----------------------

Philosophie.....	Quinze.....(15/20)
------------------	--------------------

Anglais.....	Seize.....(16/20)
--------------	-------------------

Français.....	Quinze.....(15/20)
---------------	--------------------

Introduction à l'Économie.....	Quinze.....(15/20)
--------------------------------	--------------------

Mathématique.....	Seize.....(16/20)
-------------------	-------------------

En conséquence de ces notes et aux termes de l'article 12e du Règlement du Système National d'Évaluation établi par l'Arrêté n° 36/GM/2010, du 30 septembre, l'élève a été Admis, avec la moyenne finale de **Quinze** points.
Il figure dans le livre n° 09 lrs. n° 319 et porte le cachet à l'huile en usage dans cet Etablissement de l'Enseignement.
Secrétariat du Centre Socio-Educatif Al-Balawi, le 01/11/2023.

COMPTE :

Emoluments : 1500xof

Recherche : 1000 xof

Somme : 2.500 xof

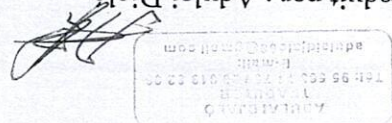
Rédigé par : Jenuario Jorge Quade

a)Matières

b)Notes par écrit

Le Directeur
(Signature et cachet sur l'original)
Buscardine Correia

Traduit par : Adulai Djalo



AMBASSADE DE LA RÉPUBLIQUE DE GUINÉE-BISSAU
SECTION CONSULAIRE



ATTESTATION D'ÉQUIVALENCE DU BACCALAURÉAT N°001/SC-AGBM/24

La Section Consulaire de l'Ambassade de la République de Guinée-Bissau au Royaume du Maroc atteste par la présente que le Certificat émis en un seul exemplaire, par le Secrétariat du Centre Socio-éducatif Al-Balawi en date du 01/11/2023 à l'étudiant **Jandi Abulai Sadjo**, né le 12/05/2004 à Bissau, est un document légal; Par conséquent, son Baccalauréat est équivalent au Baccalauréat Sciences Economique au Maroc.

En foi de quoi, le Service Consulaire de l'Ambassade de la République de Guinée-Bissau au Royaume du Maroc délivre la présente attestation pour servir et valoir ce que de droit et n'est valable que pour les démarches administratives.

Pour le Directeur des Affaires
Consulaires et Sociales P.O
Abdelaziz HADRI

Chargé de la Section Consulaire,
Taye B.M. Sa Nogueira
Chargé de la S.C
et de la Coopération



Rabat, le 23 février 2024

Ministère des Affaires Étrangères, de la Coopération
Africaine et des Marocains Résidents à l'Étranger
Le :
Signature et l'exclusion de contenu de ce
document

23 FEB. 2024